8

ISIGIDIMI SAMAXOSA, NOVEMBER 1, 1877.

UMHLABA OTENGISAYO.

E-EDEBE ngase Lukalweni umhlaba wase

Lovedale uyatengisa. Uziqendu ezitatu
angati otandayo azitabate zozitatu mhlaumbi
sibe sinye. Ubukulu bazo bukwiakile ezi 1760.
Onga angavisisisa ngawo angeza ku Rev. J.
Buchanan wase Lovedale.

ISAZISO NGE SAVINGS BANKS.

KUYAZISWA kubo bonke ukuba ngoku
Isavings Banks zakwa Rulumente, nje-

ngokumisela komteto wesine womnyaka 1875,
zivulekile, nokuba Imantyi zendawo ngendawo
kulekoloni ziyayamkela imali.

Bayakunjuzwa abapete umsebenzi ukuba
iyakwamkelwa *nesheleni enye* (1s).

Ukuzala kwemali efakwe kwezo banki kuya
kuba zipeni ezisitoba epontini, irolwe lomali
kude kuyiwe kufikwa kwiponti ezimakulu
mabini (£200).

H. WHITE,

Key F,

“MAYENZEKE INTANDO YAKO.”

J. Knox Bokwe.

*(Words from Kaffir Hymn Book,* 205.)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| r m : 111 | m f : m : m | m —r :— ti: d | r.f: Hl : r | r :— d :— |
|  d : d | d .r : d : d | d:— tiSi Si | Si:—• S=i SU Si | Si Si :— |
| Ba - wo | xa ndi-la hle- | ka - yo, Ko-lu | ha - mbo Iwe - li | li - -zwe |
| S : S | S .1 : s: S | S f •— r 111 | f:-.l : S: f | f:- m:- |
| Id : d | d:- .d: d: d | Sv— SG— SUSi | Sv—.SU Sv Si | Sv— d:— |
| rm : f | S .m : f: S | 1 fIll : r | Si d:— ti : r | d d :- |
| I d : r | m:— .d : r : m | f:-r=- d:li | Sv— Sv—Sv Si | Sv— S:— |
| -{ Hla - l' u | ndi - fu - ndis’ u | ku - ti; Maye | nze- k’ i-nta-ndo | ya - ko. |
|  S : S | S .S : S : S | f:- 1 S : f | m nir f | Ill:— Ill:— |
|  d : d | d -— .d ; r : m | *f-—fl-—* mt: ft | SiSi':— Si : Si | dv- dv- |

Umgcini Mali Zakomkulu, Treasury, Cape Town, May 4,1876.

KWITITSHERE ZAPESHEYA KWE

NCIBA.

ITITSHERE nabongameli-zikolo ezincedwa
kwa Rulumeni bayacelwa ukuba bagqale

lemiteto eshicilelwayo ukuze bayazi bahambe
ngayo

*Owokuqala.—*Akuko nanye Ititshere evu-
nyelweyo ukuba ivale isikolo mhlaumbi isishi-
ye nomnye umntu ngapandle kokuba ibe ifu-
mene imvumelo kumongameli wemicimbi ye-
mfundo, itumele ngomkangeli-zikolo, mhlau-
mbi ngomfundisi epantsi kwake.

*Owesibini.—*Akuko Titshere iya kuluguqula
usuku Iwe Holide olumisiweyo zi Almanak
zakomkulu ngapandle kwemvumelo evela ku-
mongameli wemicimbi yemfundo. Lomvumelo
iyakufunyanwa njengoko kumiselweyo kumteto
wokuqala.

*Owesitatu.—* Ititshere kufuneka ukuba isikolo
zisingenise ngexa lesitoba zisikupe ngelokuqa-
la lokumka komhla. Mayela neleshumi eline-
sinye zingake zibakupe abantwana iminiti ezi-
lishumi elinesihlanu, bake bapumle. Iklasi
zokutungisa mazibeko ukumka komhla.

*Owesine.—*Ititshere maziti ukubafundisa
abantwana zibalungelelanise nemiteto emisiwe-
yo yokumiswa kwamaqela.

*Owesihlanu.—*Incwadi yokuza kosapo (Regis-
ter) mayilungiswe iveki zonke.

*Owesitandatu.—*Ukuba kuko into eswelekile-
yo esikolweni (enje ngencwadi nezileiti no
pensile &c.,) kufuneka ukuba ititshere yazise
umfundisi epantsi kwake.

*Owesixenxe.—*Ukuba kuko Ititshere eseline-
minyaka emihlanu (nengapezulu) iwupete lo-
msebenzi icelwa ukuze iyibike londawo kum-
kangeli-zikolo xa aze kukangela isikolo sayo.

*Owesibozo.—*Kuyi mfanelo yamadoda azintlo-
ko apo kumi izikolo ukuba akukangelele uku-
rolwa kwemali etenjiswe Ititshere ngabantu.
Ukuba Ititshere ayiko esikolweni ngapandle
kwemvumelo mhlaumbi isikolo isikupa pambi
kwexesha nokuba kuko enye indlela engawu-
fezi ngayo umsebenzi wayo, abantu abakulu
balondawo kufuneka ukuba bazise Umkangeli-
zikolo nokuba ngumfundisi.

*Owesitoba.—*Ititshere kufuneka ukuba zibe
nopepa lale miteto zilibetele kunye ne Almanak
Yezikolo ezikolweni zazo kwindawo esekuhleni.

CHARLES CLARK, Umkangeli-zikolo zapesheya kwe Nciba.

IYEZA LIKA SHAW LOXAXAZO.

AKUKO mntu ubefanele ukuhlala engenabo-
tile yalo kwakufupi ukwenzela into ezi-

ngamqubulayo. Bonke abahambi bebefanele.
ukulipata. Ungake uye kwele Diamond noku-
ba kukwele Golide ungalipete. Litengiswa
kuyo yonke imizi emikulu yalamacala angane-
no nase Orange Free State. *Izandla* zalo ngu
R. Stocks no J. Temlett, e-Dikeni.

J. SHAW.

Fort Beaufort.

ISINQINISO ESITSHA.

Fort White, February 17, 1877.

Ku Mr. J. Shaw, Fort Beaufort,—

Nkosi etandekayo.—Umntu otile wandiyale-
la ukuze ndike ndilinge iyeza lako loxaxazo
mhla ndandipetwe kakubi sisisu. Landinceda
kwakamsinyane kakulu ndaza ndagqiba kwe-
lokuba ndiya kuka ndililinge kwinkwenkwana
yam ebingazange ipile soloko yazalwayo.
Noko amagqira ndibe ndihamba kuwo ubesuke
umntwana ancedeke intsuku ezimbini nokuba
zintatu. Ndilinge elako iyeza. Ndite ndaku-
mnika okwesibini ndabon’ ukuba uyancedeka.
Ite ipela ibotile waba selepilile kwakanye
umntwana. Ngoku sekupele inyanga ezilishu-
mi elinesibini noko asikazanga simbuyele isifo.
Ndingakankanya ukuba nabanye abamelwana
bam endite ndabayalela eliyeza lako balilinga
kwababo abantwana, nabo bancedekile. Akuko
namnye ongati elazi umsebenzi walo ahlale
ngapandle kwalo endlwini yake. Mna andike
ndihlale ndingenalo.

Ndingowako ongu

J. THOMAS.

INTLOBO ZAMAYEZA ADUME KUNENE
KA

JESSE SHAW.

ENZIWE NGEMICIZA YASENDLE YALOMHLABA WASE
South Africa.

Lama Yeza atenjiwe ngokukulu ngumniniwo nanga-
bo bawalingileyo ngokuwaselela izifo enzelwe uku-
nyanga zona. Azipilisa ezozifo ngokufezekileyo noku
msinya; asebenza ngoku yolileyo embilini womntu
ofayo, kuba exutywe nento ezingenzakalisiyo, nezi-
ngena ntshabalaliso ngapakati, ezifunyanwa kupela
kwi miciza ncmifuno yalo mhlaba, eyona yazekayo
usebenzo Iwayo ebuyezeni bayo; labe kanjako
inani elibizwayo ekutengweni kwawo lili ncinane.

The “ Sure Cure”—*Elikupilisa kuqinisekileyo—* Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo ekulunyweni zinyoka, nazo zonke izi nambuzane ezino buhlungu.

“ Specific ”—*Elona yeza—*Iyeza elikupilisa ku- qinisekileyo ekuxaxazeni igazi, nenkoliso yentlobo zezifo zezisu.

“Africanum”— *Elamazinyo—*Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo kwi ntutumbo yamazinyo.

“ Herbal Tincture ”—*Incindi yemifuno—*Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo kwi ntutumbo yamatambo obuso, nendlebe, nentloko.

“ Eye Lotion ” — *Ukamelo Lwamehlo —* Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo ekukameleni amehlo abuhlungu.

“ Herbal Alkaline Aperient.”—*Incindi yoxaxa- ziso—*Iyeza elikupilisa kuqinisekileyo ekuqunjelweni kwesisu, ukuswel’ ilindle, nentswela kukanuka ukudla, icesini, nezinye izifo zolohlobo.

“ Embrocation ” — *Elokuloba —* Lingamafuta emifuno yasendle okutanjiswa kwindawo eziqaqamba amatambo, nokuti nqi kwamalungu, ukudumba nezinye izenzakalo.

“ Soother ” — *Umdambisi —* Lingamafuta emifuno yasendle okutanjiswa kwindawo ezitshe ngumlilo namadyungudyungu abangwe kutsha ngamanzi abilayo.

“ Confection of Rhubarb.”—*Elentsana —* Iyeza lokupilisa izifo zonke zentsana.

“AntiSpasmodic” — *Ele Hlaba—* Iyeza lokupilisa ukubodla isab'ongo, nelehlaba.

“ Indian Tonic ” — *Elokomeleza —* Iyeza lokunika amandla kotyafileyo, nokulungisa umbilini.

“Magic Healer” — *Elikupilisa kubu bugp’i —* Amafuta apilisa ngoku msinya amanxeba, nezi londa.

“Emolientum” — *Elokutambisa'—*Amafuta apilisa amaqabanga, nawo onke amaqakuva akoyo emzimbeni.

“Powder”—*Eligutyiweyo—* Lixutywa ne “Lona Yeza,” kosukuba exaxaza igazi, .olunywa sisisu.

“ Syrup of Herbs ” — *Incindi yemifuno —* Iyeza elipilisa ukukohlela.

“ Winter Soap ” — *Isepa yofaduko —* Iyeza elipilisa intlobo zonke zokujaduka komkulu no mncinane.

Zonke ibotile agalelwe kuzo lama yeza, kubalwe incwadi ezalata ngokucacileyo indlela zokuwasebenzisa, ayakuti ukuba lowo uwaselayo wenze kanye njengoko kuxeliweyo kwezo zalatiso, akuzuze ngoku fezekileyo ukupila azonda kona. Bekungafanele ukubako indlu, na mhambi uhleli ngapandle kokuzigcinela kufupi kuye lama yeza adume kangaka; abe ngokwe njenjalo, elumkele amaxesha angawaziyo, okuqutyulwa zezizifo zino kunyangwa ngawo.

Elipepa lishicilelwa E-Lovedale Institution mayela kolokuqala enyangeni.